

ومقصود بها باليونانية العصا المستقيمة أو الشيء المستقيم و أستعمل اليونانيون هذا « KANUN » أصل كلمة قانون كلمة يونانية التعبير للتدليل على النظام والتشريع ألن هذا التعبير كتعبير مجازي عن الاستقامة وعن القوة ، ألن القانون يتميز أيضا بالاستقامة والقوة ،القوانين الزالت متأثرة بالاستعارة كالقانون المغربي (مسطرة القانون المدني) فمسطرة تعبير عن وبذه الكلمة اشتقت للغة العربية كما بي بالرغم من غنى لغتنا الذي يغنينا عن بذه الاستعارة فلدينا كتشريع ولكن مع ذلك بقيت اللغة العربية تستعمل بذا وبى الحق ، ولكنهم بهذا وكأنهم يخلطون بينالحق والقانون وبذا « Droit » الاصطالح بعكس بعضالدول كفرنسا التي تستعمل كلمة « objectif droit la » الخلط ناتج عن الارتباط الشديد بين القانون والحق .وبعض الفقهاء الفرنسيين يفرقون بينهما فالقانون بو . وبى كذلك تعبير عن الحق déricto كذلك بو الأمر بالنسبة للغة الإيطالية نجد عبارة « subjectif droit le »والحق بو